

# SUPERTEC



**IT** - Galleggiante a doppia camera resistente alle alte pressioni. La maggior spinta in acqua e le dimensioni contenute permettono alti standard di prestazione. **Ottimale per le applicazioni pesanti, per il controllo di livello in impianti di acque nere e industriali, e per le stazioni di sollevamento.**

**EN** - Double chambers float switch resistant to high pressures. The great push in water and the reduced dimensions guarantee high performances. **Suitable for level regulation in drainage plants, pumping stations and dirty water systems.**

**ES** - Flotador de doble compartimiento estanco resistente a la alta presión. El mayor empuje en agua y las dimensiones reducidas permiten altos estándares de prestación. **Ideal para aplicaciones extremas, para el control de nivel en instalaciones y depósitos con agua residuales e industriales y para las estaciones de levantamiento.**

**FR** - Flotteur avec double chambre étanche résistant à la haute pression. Les petites dimensions et la grande force de flottabilité garantissent de hauts niveaux de performances. **Optimal pour les applications lourdes et pour le contrôle du niveau dans des installations d'eaux noires et industrielles et pour les stations de levage.**

**DE** - Schwimmer mit doppelter Kammer und hoher Druckbeständigkeit. Der große Schub im Wasser und die begrenzten Abmessungen gestatten hohe Leistungsstandards. **Optimal für schwere Anwendungen, für die Pegelkontrolle für industrielle Abwasseranlage und Hebewerke.**

**RU** - Поплавок с двойной камерой с повышенной стойкостью к высоким давлениям. Более высокое выталкивающее усилие и компактные размеры обеспечивают высокие рабочие характеристики. **Оптимально подходящий для тяжелых условий эксплуатации, для регулирования уровня в системах сточных и промышленных вод и для насосных станций.**

100% made in Italy



Contrappeso Shell - 230g<sup>1</sup>  
Shell Counterweight - 230g<sup>1</sup>  
Contrapeso Shell - 230g<sup>1</sup>  
Contrepoids Shell - 230g<sup>1</sup>  
Gegengewicht - 230g<sup>1</sup>  
Противовес Shell - 230 Г<sup>1</sup>

Fixing Kit<sup>1</sup>



Cavo - Cable  
Cable - Câble  
Kable - Кабель

5 - 10 - 15 - 20 m

H07 RN-F 3G1 - Ø 8,8mm (1 function)  
H07 RN-F 3X1 - Ø 8,8mm (2 functions)  
H05 RN-F 3X1 - Ø 7,5mm (2 functions)  
H07 RN-F 3G1 - Ø 8,8mm (1 function)  
H07 RN-F 3G1 Oil Res. - Ø 8,8mm (1 func.)

Corpo - Casing  
Cuero - Corps  
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene  
Polipropileno - Polypropylène  
Polypropylen - Полипропилен

Passacavo - Grommet  
Pasacable - Passe-câble  
Kabeldurchführung - Кабельный сальник

EPDM

Alimentazione - Power Supply  
Alimentación - Alimentation électrique  
Stromversorgung - Электропитание

10(8)A 250V

Angolo di attivazione - Activation angle  
Ángulo de activación - Angle d'activation  
Aktivierungswinkel - угол подключения

45°

Profondità - Depth  
Profundidad - Profondeur  
Tiefe - Глубина

max.40m - 131ft

Temperatura - Temperature  
Temperatura - Température  
Temperatur - Температура

max.+50°C (+122°F)

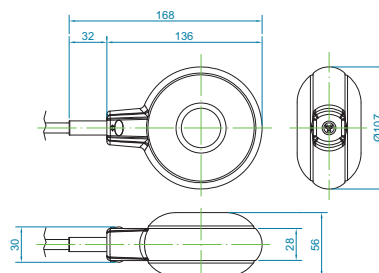
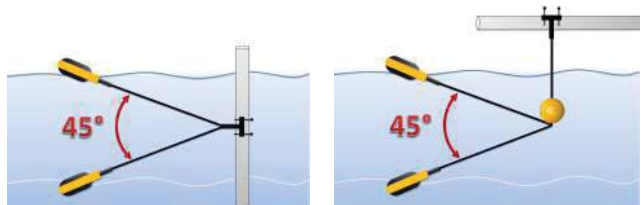
Grado di protezione - Protection Grade  
Grado de protección - Degré de protection  
Schutzgrad - Класс защиты

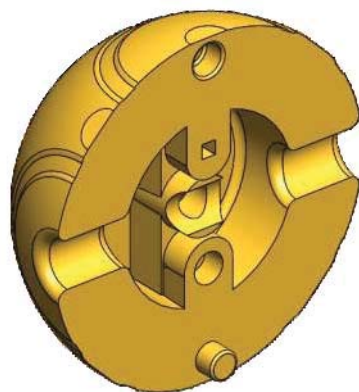
IP 68

Classe - Class  
Clase - Classe  
Klasse - класс

I - II

Certificazioni - Certification  
Certificaciones - Homologations  
Zulassungen - Сертификация





Corpo - Casing  
Cuerpo - Corps  
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene  
Polipropileno - Polypropylène  
Polypropylen - Полипропилен

Vite - Screw  
Tornillo - Vis  
Schraube - Винт

Stainless Steel AISI 304

Pressacavo - Strain Relief  
Prensa Cable - Presse Câble  
Kabeldurchführung - Пресс Кабель

Megol

Sezione del cavo - cable section  
sección de alambre - section de fil  
Siebartie - Раздел провода

Ø 7 - 9 mm

Corpia vite max. - Max screw torque  
Max tornillo torque - Max vis couple  
Max Schneckendrehmoment - Максимальный крутящий момент винта

0,7Nm

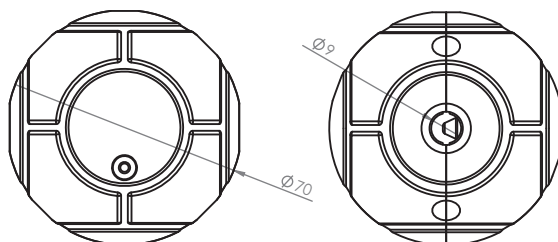
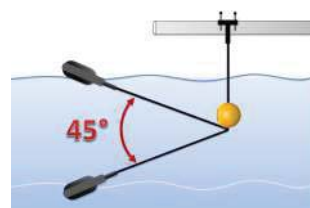
Temperatura - Temperature  
Temperatura - Température  
Temperatur - Температура

max.+80°C (+176°F)

Peso - Weight  
Peso - Poids  
Gewicht - Вес

230 g

Certificazioni - Certification  
Certificaciones - Homologations  
Zulassungen - Сертификация



## IT - Nuovo rivoluzionario contrappeso

Garantisce che l'interruttore a galleggiante lavori sempre con la stessa lunghezza di cavo anche in presenza di acque turbolente senza danneggiare il cavo. Interamente realizzato con materiali atossici idonei per **usi alimentari** e destinati all'utilizzo permanente in **acqua potabile**

- *Facile* - installabile anche su galleggianti già posizionati senza dover scollegare il cavo dall'impianto
- *Adattabile* - Gommino auto-adattante per qualunque tipo di cavo da Ø7mm a Ø9mm
- *Universale* - Utilizzabile con galleggianti Olympic - Fox - Supertec - Flotec e altre Marche
- *Ecologico* - Costruito in polipropilene riciclabile. Utilizzabile in acqua potabile e alimenti
- *Pulito* - Grazie alla forma sferica lo sporco scivola via senza depositarsi sulla superficie
- *Intelligente* - La chiusura non ermetica data dal gommino impedisce la formazione di sacche d'aria
- **Brevettato**
- **Disegno Europeo Registrato**

## EN - New revolutionary counterweight

It ensures that the float switch works in every water condition with the same action range without damaging the cable. Totally manufactured with no-toxic material dedicated to **food use** and designed for wiring and connection of all appliances and equipments that are intended to permanent **drinkable water** immersion

- *Easy* - It can be installed on already positioned float switches, with no need to disconnect the cable from the plant
- *Adaptable* - Self-adapting grommet, suitable for any type of cable from Ø7mm to Ø9mm
- *Universal* - Suitable for Olympic - Fox - Supertec - Flotec float switches and other Brands
- *Ecological* - Made of recyclable polypropylene. It can be used in drinking water and food
- *Clean* - Thanks to its spherical shape, the dirt slips away without depositing on the surface
- *Smart* - The non-hermetic seal given by the grommet avoids the formation of air pockets
- **Patented**
- **European Registered Design**

## ES - Nuevo contrapeso revolucionario

Asegura que el interruptor de flotador funcione siempre con la misma longitud de cable, incluso en presencia de agua turbulenta sin dañar el cable. Realizado enteramente con materiales no tóxicos adecuados para **uso alimentario** y para uso permanente en el **agua potable**

- *Fácil* - se puede instalar incluso en flotantes ya colocados sin tener que desconectar el cable de la instalación.
- *Adaptable* - Ojal auto-adaptable para cualquier tipo de cable de Ø7mm a Ø9mm
- *Universal* - Se puede utilizar con flotantes Olympic - Fox - Supertec - Flotec y de otras Marcas
- *Ecológico* - Construido en polipropileno reciclable. Se puede utilizar en el agua potable y los alimentos
- *Limpio* - Gracias a la forma esférica la suciedad se escapa sin depositarse en la superficie
- *Inteligente* - El cierre no hermético del ojal evita la formación de bolsas de aire
- **Patentado**
- **Diseño Registrado Europeo**

## FR - Nouveau contrepois révolutionnaire.

Il garantit que le flotteur travaille toujours avec la même longueur du câble, même en présence d'eaux turbulentes, sans endommager le câble. Entièrement réalisé avec des matières non toxiques, adaptées à un **usage alimentaire** et destinées à l'utilisation permanente dans l'**eau potable**

- *Facile* - Peut être installé même sur les flotteurs qui sont déjà placés, sans devoir débrancher le câble de l'installation.
- *Adaptable* - Presse-câble auto-adaptable, parfait pour n'importe quel type de câble de Ø7mm à Ø9mm.
- *Universal* - Adapte pour les flotteurs Olympics - Fox - Supertec - Flotec et d'autres marques.
- *Ecologique* - Construit en polypropylène recyclable. Peut être utilisé dans eaux potables et aliments.
- *Propre* - Grâce à sa forme sphérique, la saleté glisse loin sans se déposer sur la surface.
- *Intelligent* - La clôture non hermétique donnée par le passe-câble empêche la formation de poches d'air.
- **Breveté**
- **Dessin Européen Enregistré**

## DE - Neues revolutionäres Gegengewicht

Garantiert, dass der Schwimmerschalter immer mit der gleichen Kabellänge arbeitet, auch bei Vorhandensein von turbulentem Wasser, ohne das Kabel zu beschädigen. Vollständig gefertigt aus atoxischen Materialien, geeignet für **Lebensmittel** und die permanente Nutzung mit **Trinkwasser**

- *Einfach* - installierbar auch an bereits positionierten Schwimmern, ohne das Kabel von der Anlage abklemmen zu müssen
- *Anpassbar* - Selbstanpassender Gummi für jeden Kabeltyp von Ø 7 mm bis Ø 9 mm
- *Universell* - Einsetzbar mit Schwimmern Olympic - Fox - Supertec - Flotec und anderen Marken
- *Umweltfreundlich* - Gefertigt aus recycelbarem Polypropylen. Einsetzbar in Trinkwasser und Lebensmitteln
- *Sauber* - Dank der runde Form rutscht der Schmutz ab, ohne sich auf den Oberflächen anzulagern
- *Intelligent* - Der nicht hermetische Verschluss durch den Gummi verhindert die Bildung von Luftpockets
- **Patentiert**
- **Europäisches Design registriert**

## RU - Новый революционный противовес

Обеспечивает постоянную работу поплавкового выключателя с одинаковой длиной кабеля даже в мутной воде без повреждения кабеля. Выполнен целиком из нетоксичных материалов, подходящих для использования **в пищевой промышленности** и предназначенных для постоянного использования **в питьевой воде, а именно**

- *Простой* - может устанавливаться также на уже позиционированные поплавки без необходимости отсоединения кабеля от установки
- *Адаптируемый* - Самоадаптирующаяся прокладка для кабеля любого типа диаметром от 7 до 9 мм
- *Универсальный* - Может использоваться с поплавками Olympic - Fox - Supertec - Flotec и других марок
- *Экологичный* - Производится из перерабатываемого полипропилена. Может использоваться с питьевой водой и пищевыми продуктами
- *Чистый* - Благодаря шарообразной форме загрязнения соскальзывают, не образуя отложений на поверхности
- *Умный* - Обеспечиваемое прокладкой негерметичное закрытие не допускает образования воздушных мешков
- **Запатентовано**
- **Зарегистрированный европейский дизайн**



100% made in Italy